

**24958** LLEI ORGÀNICA 8/1995, de 16 de novembre, per la qual es modifica la Llei orgànica 5/1995, de 22 de maig, del tribunal del jurat. («BOE» 275, de 17-11-1995, i «BOE» 278, de 21-11-1995.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei orgànica. Sapiguen: Que les Corts Generals han aprovat la Llei orgànica següent i jo la sanciono.

#### EXPOSICIÓ DE MOTIUS

En la sessió que l'11 de maig de 1995 va fer el Ple del Congrés dels Diputats es va aprovar la Llei orgànica del tribunal del jurat, si bé no es van incorporar al text les esmenes aprovades pel Senat, atès el resultat obtingut per la votació de conjunt, que va significar el rebuig d'aquestes esmenes, malgrat que prèviament havien estat valorades molt favorablement i el Ple del Congrés les havia acceptat gairebé unànimement.

Atenent aquesta valoració i acceptació prèvies, es considera oportú introduir ara a la Llei orgànica del tribunal del jurat les modificacions necessàries que adequin el contingut al de les esmenes que el Senat va formular al seu moment i que, atès el seu abast, han de contribuir sens dubte a regular d'una manera més precisa i eficaç la institució que mitjançant la dita Llei orgànica es posa en funcionament.

#### Article primer.

La Llei orgànica 5/1995, de 22 de maig, del tribunal del jurat, queda modificada en els termes següents:

1. En l'exposició de motius II, paràgraf quart, es modifica l'expressió «el futur legislador» per «el legislador en el futur».

2. En l'exposició de motius III, apartat 2, lletra a), paràgraf segon, es modifica la frase «mitjançant la confirmació prèvia de la seva versemblança», per «mitjançant la valoració prèvia de la seva versemblança».

3. En l'exposició de motius V, apartat 1, paràgraf sisè, es modifica la frase «només és possible», per «només és susceptible».

4. En l'exposició de motius V, apartat 1, lletra f), se substitueix l'expressió «mitjançant l'audiència oportuna», per «amb l'audiència oportuna».

5. Se suprimeix l'apartat 1 de l'exposició de motius VII, amb el desplaçament consegüent de la resta.

6. Els apartats 1 i 2 de l'article 1 queden redactats de la manera següent:

«1. El tribunal del jurat, com a institució per a la participació dels ciutadans en l'Administració de justícia, té competència per a l'enjudiciament dels delictes que aquesta Llei o una altra llei atribueixi al seu coneixement i decisió respecte dels continguts en les rúbriques següents:

- a) Delictes contra les persones.
- b) Delictes comesos pels funcionaris públics en l'exercici dels seus càrrecs.
- c) Delictes contra l'honor.
- d) Delictes contra la llibertat i la seguretat.
- e) Delictes d'incendis.

2. Dins de l'àmbit d'enjudiciament previst a l'apartat anterior, el tribunal del jurat és competent per al coneixement i la decisió de les causes pels delictes tipificats en els preceptes del Codi penal següents:

- a) Article 405 (parricidi).

- b) Article 406 (assassinat).
- c) Article 407 (homicidi).
- d) Article 409 (auxili o inducció al suïcidi).
- e) Article 410 (infanticidi).
- f) Articles 362 i 363 (infidelitat en la custòdia de presos).
- g) Articles 364 a 366, tots dos inclosos (infidelitat en la custòdia de documents).
- h) Articles 385 a 393, tots dos inclosos (suborn).
- i) Articles 394 a 396, tots dos inclosos (malversació de cabals públics).
- j) Articles 400 a 403, tots dos inclosos (fraus i exaccions il·legals).
- k) Article 404 (negociacions prohibides a funcionaris públics).
- l) Articles 404 bis a) a 404 bis c), tots dos inclosos (tràfic d'influències).
- m) Article 489 ter (omissió del deure d'auxili).
- n) Articles 490 a 492 bis, tots dos inclosos (violació de domicili).
- ñ) Article 493.1r (amenaces).
- o) Articles 553 bis a) a 553 bis c), tots dos inclosos (incendis forestals).»

7. A l'apartat 3 de l'article 1 es modifica el terme «correspongui» per «corresponguin».

8. El paràgraf segon de l'apartat 1 de l'article 2 queda redactat de la manera següent:

«Si, per raó de la capacitat de l'acusat, el judici del jurat s'ha de celebrar en l'àmbit del Tribunal Suprem o d'un tribunal superior de justícia, el magistrat president del tribunal del jurat ha de ser un magistrat de la Sala Penal del Tribunal Suprem o de la Sala Civil i Penal del Tribunal Superior de Justícia, respectivament.»

9. L'apartat 4 de l'article 3 queda redactat de la manera següent:

«4. Els jurats que en l'exercici de la seva funció es considerin inquietats o pertorbats en la seva independència, en els termes de l'article 14 de la Llei orgànica del poder judicial, es poden adreçar al magistrat president perquè els empari en l'exercici del seu càrrec.»

10. A l'apartat 1 de l'article 5 se suprimeix l'expressió «la pena en abstracte que correspongui».

11. El paràgraf segon de l'apartat 2 de l'article 5 queda redactat de la manera següent:

«No obstant això, i sense perjudici del que preveu l'article 1 d'aquesta Llei, en cap cas no es pot enjudiciar per connexió el delicte de prevaricació ni els delictes connexos l'enjudiciament dels quals es pugui efectuar separatament sense que es trenqui la continuïtat de la causa.»

12. L'apartat 5 de l'article 8 queda redactat de la manera següent:

«5. No estar impedit físicament, psíquicament o sensorialment per a l'exercici de la funció de jurat.»

13. A l'apartat 7 de l'article 10 se suprimeix l'expressió «i els agents de l'Administració de justícia».

14. L'apartat 8 de l'article 10 queda redactat de la manera següent:

«8. Els delegats del Govern a les comunitats autònomes, a les autonomies de Ceuta i Melilla, els delegats insulars del Govern i els governadors civils.»

15. L'apartat 9 de l'article 10 queda redactat de la manera següent:

«Els lletrats en actiu al servei dels òrgans constitucionals i de les administracions públiques o de qualssevol tribunals, i els advocats i procuradors en exercici. Els professors universitaris de disciplines jurídiques o de medicina legal.»

16. L'apartat 3 de l'article 11 queda redactat de la manera següent:

«3. Tingui amb el magistrat president del tribunal, membre del Ministeri Fiscal o secretari judicial que intervingui en la causa o amb els advocats o procuradors el vincle de parentiu o relació a què es refereixen els apartats 1, 2, 3, 4, 7, 8 i 11 de l'article 219 de la Llei orgànica del poder judicial.»

17. A l'article 18 se substitueix el títol pel de «Designació de candidats a jurats per a cada causa» i se substitueix, en el text, l'expressió «després d'haver citat el Ministeri Fiscal i els representants de les parts» per la de «després d'haver citat les parts», així com l'expressió «36 jurats» per la de «36 candidats a jurats».

18. A l'article 19 se substitueix el títol pel de «Citació dels candidats a jurats designats per a una causa» i se substitueix, a l'apartat 1, l'expressió «notificació als jurats» per la de «notificació als candidats a jurats», i a l'apartat 2, el terme «jurats» per l'expressió «candidats a jurats designats».

19. Se suprimeix l'apartat 4 de l'article 19.

20. L'article 20 queda redactat de la manera següent:

«Article 20. *Devolució del qüestionari.*

Dins els cinc dies següents a la recepció del qüestionari, els candidats a jurats designats l'han de tornar, per correu amb franqueig oficial, degudament emplenat i acompanyat de les justificacions documentals que considerin oportunes, al magistrat que hagi de presidir el tribunal del jurat.»

21. El paràgraf primer de l'article 21 queda redactat de la manera següent:

«El Ministeri Fiscal i les altres parts, a les quals s'ha hagut de lliurar prèviament el qüestionari emplenat pels candidats a jurats, poden formular recusació, dins els cinc dies següents al del lliurament, perquè hi concorre la falta de requisits o qualsevol de les causes d'incapacitat, incompatibilitat o prohibició que preveu aquesta Llei. També han de proposar la prova de què intentin valer-se.»

22. L'article 22 queda redactat de la manera següent:

«El magistrat president ha d'assenyalar dia per a la vista de l'excusa, advertiment o recusació presentada, i citar les parts i els que hagin expressat advertiment o excusa. Practicades a l'acte les diligències proposades, ha de resoldre dins els tres dies següents.»

23. A l'article 23 se substitueix el títol pel de «Nou sorteig per completar la llista de candidats a jurats designats per a una causa», i se substitueix, a l'apartat 1, l'expressió «jurats de la causa» per la de «candidats a jurats designats per a una causa», i l'expressió «jurats necessaris» per la de «candidats a jurats necessaris». Així mateix, a l'apartat 2, se substitueix el terme «jurats» per l'expressió «candidats a jurats».

24. A l'apartat 1 de l'article 24 se substitueix l'expressió «amb la confirmació prèvia de la seva versemblança» per la de «amb la valoració prèvia de la seva versemblança».

25. Al segon incís de l'apartat 1 de l'article 25 se substitueix l'expressió «A aquest efecte» per la de «Per tal de concretar la imputació».

26. L'apartat 1 de l'article 26 queda redactat de la manera següent:

«1. Un cop escoltades les parts, el jutge d'instrucció ha de decidir la continuació del procediment, o el sobreseïment, si hi ha causa per fer-ho, d'acord amb el que disposen els articles 637 o 641 de la Llei d'enjudiciament criminal.»

27. L'apartat 1 de l'article 27 queda redactat de la manera següent:

«1. Si el jutge d'instrucció acorda la continuació del procediment, ha de resoldre sobre la pertinència de les diligències sol·licitades per les parts, i ordenar practicar o practicar ell mateix només les que consideri imprescindibles per decidir sobre la procedència de l'obertura del judici oral i no es poden practicar directament a l'audiència preliminar que preveu aquesta Llei.»

28. A l'apartat 2 de l'article 27 se suprimeix l'expressió «el Ministeri Fiscal i» i se substitueix l'expressió «tres dies» per la de «cinc dies».

29. L'apartat 3 de l'article 27 queda redactat de la manera següent:

«3. A més el jutge pot ordenar, com a complement de les sol·licitades per les parts, les diligències que consideri necessàries, limitades a la comprovació del fet justiciable i respecte de les persones objecte d'imputació per les parts acusadores.»

30. Se substitueix l'apartat 4 de l'article 27 per un nou apartat 4, amb la redacció següent:

«4. Si el jutge considera improcedents les sol·licitades i no n'ordena cap d'ofici, ha de conferir un nou trasllat a les parts a fi que instin, en el termini de cinc dies, el que considerin oportú respecte a l'obertura del judici oral, i formulin un escrit de conclusions provisionals. El jutge ha d'ordenar el mateix quan consideri innecessària la pràctica de més diligències, encara que no hagi finalitzat la pràctica de les ja ordenades.»

31. L'article 28 queda redactat de la manera següent:

«Article 28. *Indicis de delictes diferents.*

Si de les diligències practicades resulten indicis racionals de delictes diferents del que és objecte de procediment o la participació de persones diferents de les inicialment imputades, s'ha d'actuar de la manera que estableix l'article 25 d'aquesta Llei o, si s'escau, s'ha d'incoar el procediment que correspongui si el delictes no és dels atribuïts al tribunal del jurat.»

32. El paràgraf primer de l'apartat 5 de l'article 29 queda redactat de la manera següent:

«5. Les parts, quan entenguin que tots els fets delictius objecte d'acusació no són dels que tenen atribuït el seu enjudiciament al tribunal del jurat, han d'instar en els seus respectius escrits de sol·licitud de judici oral l'adequació pertinent del procediment.»

33. A l'apartat 1 de l'article 30 se substitueix l'expressió «Immediatament que el Ministeri Fiscal o una part acusadora instin en els termes de l'article anterior l'obertura del judici oral», per la de «Una vegada presentat l'escrit de qualificació de la defensa.»

34. La lletra c) de l'article 33 queda redactada de la manera següent:

«c) La fonamentació de la procedència de l'obertura del judici amb indicació de les disposicions legals aplicables.»

35. El paràgraf primer de l'apartat 1 de l'article 34 queda redactat de la manera següent:

«1. En la mateixa resolució, el jutge ha d'acordar que es dedueixi testimoniatge de:»

36. S'afegeix una nova lletra c) a l'article 37, amb el contingut següent:

«c) A continuació, ha de determinar el delictes o delictes que aquests fets constitueixin.»

Els actuals continguts de les lletres c) i d) es passen a designar amb les lletres d) i e), respectivament.

37. Al títol i apartats 1 i 2 de l'article 38 se substitueix el terme «jurats» per «candidats a jurats». Així mateix, a l'apartat 2 del dit precepte s'afegeix l'expressió «falta de requisits» després de l'expressió «per si hi concorre».

38. Al títol i apartats 1 i 3 de l'article 39 se substitueix el terme «jurats» pel de «candidats a jurats». Igualment, a l'apartat 2 del dit article se substitueix el terme «jurat» pel de «candidat a jurat». Al paràgraf segon de l'apartat 2 se substitueix «els ha d'advertir» per «ha d'acordar que se'ls adverteixi».

39. Als apartats 1, 2 i 3 de l'article 40 se substitueix el terme «jurats» pel de «candidats a jurats».

40. A l'apartat 1 de l'article 40 s'afegeix el terme «jurats» després de la paraula «nou».

41. Al primer paràgraf de l'apartat 3 de l'article 40 se substitueix el terme «designat» per «nomenat», i les expressions «fins a tres» i «altres tres» per «fins a quatre» i «altres quatre», respectivament.

42. Els apartats 1 i 3 de l'article 41 queden redactats de la manera següent:

«1. Una vegada que s'hagi constituït el tribunal, s'ha de procedir a rebre jurament o promesa dels seleccionats per actuar com a jurats. S'han de posar drets i el magistrat president diu:

“Jureu o prometeu exercir bé i fidelment la funció del jurat, amb imparcialitat, sense odi ni afecte, examinar l'acusació, apreciar-ne les proves i resoldre si els acusats són culpables o no culpables dels delictes objecte del procediment..., així com guardar el secret de les deliberacions?”»

«3. El magistrat president, quan tots hagin jurat o promès, ha d'ordenar començar l'audiència pública.»

43. Al paràgraf primer de l'article 44 es modifiquen els termes «prioritat respecte de» per «prioritat davant».

44. El primer paràgraf de la lletra g) de l'apartat 1 de l'article 52 queda redactat de la manera següent:

«El magistrat president, davant el resultat de la prova, pot afegir fets o qualificacions jurídiques favorables a l'acusat sempre que no impliquin una variació substancial del fet justiciable, ni ocasionin indefensió.»

45. L'apartat 2 de l'article 52 queda redactat de la manera següent:

«2. Així mateix, el magistrat president ha de demanar, si s'escau, el criteri del jurat sobre l'aplicació dels beneficis de remissió condicional de la pena i la petició o no d'indult en la mateixa sentència.»

46. Al final de l'apartat 2 de l'article 54 queden suprimits els termes «i delictes».

47. A l'apartat 2 de l'article 56 se substitueixen els termes «per si mateix» per «d'ofici».

48. A l'apartat 1 de l'article 60 i al primer paràgraf de la lletra c) de l'apartat 1 de l'article 61 se substitueix el terme «delicte» per «fet delictiu».

49. A la disposició final quarta s'introdueix com a títol el de «Futures reformes processals».

50. Es modifica amb caràcter general en tot el text de la Llei orgànica 5/1995, del tribunal del jurat, el terme «Magistrat President» per «Magistrat president».

#### Article segon.

Els articles que a continuació s'enumeren de la Llei d'enjudiciament criminal, introduïts per la disposició final segona de la Llei orgànica del tribunal del jurat, queden modificats en els termes següents:

1. El primer paràgraf de l'article 504 bis 2 queda redactat de la manera següent:

«Des que el detingut és posat a disposició del jutge d'instrucció o tribunal que hagi de conèixer de la causa, aquest, llevat que decreti la seva llibertat provisional sense fiança, ha de convocar a audiència, dins les setanta-dues hores següents, el Ministeri Fiscal, les altres parts personades i l'imputat, que ha d'estar assistit d'un lletrat elegit per ell o designat d'ofici. El Ministeri Fiscal i l'imputat, assistit del seu lletrat, tenen l'obligació de comparèixer-hi.»

2. Al paràgraf segon de l'article 846 bis a) se suprimeix la frase següent: «quan acordin el sobreseïment, sigui quina sigui la seva classe, i les».

3. A l'article 846 bis b) s'afegeix un segon paràgraf, amb el contingut següent:

«També hi pot recórrer el declarat exempt de responsabilitat criminal si se li imposa una mesura de seguretat o es declara la seva responsabilitat civil de conformitat amb el que disposa el Codi penal.»

El contingut de l'actual paràgraf segon del dit precepte passa a integrar un tercer paràgraf d'aquest.

4. A l'article 846 bis f) se substitueix la referència a l'«art. 846 bis 3» per la de l'«art. 846 bis c)».

5. L'apartat b) de l'article 847 queda redactat de la manera següent:

«b) Les sentències dictades per les audiències en judici oral i única instància.»

#### Disposició final única.

1. Els apartats 24 a 43, tots dos inclosos, de l'article primer i els apartats 2, 3, 4 i 5 de l'article segon tenen el caràcter de llei ordinària.

2. Aquesta Llei orgànica entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei orgànica i que la facin complir.

Madrid, 16 de novembre de 1995.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
FELIPE GONZÁLEZ MÁRQUEZ

(Aquesta Llei s'inclou tenint en compte la correcció d'errades publicada al «BOE» 278, de 21-11-1995.)